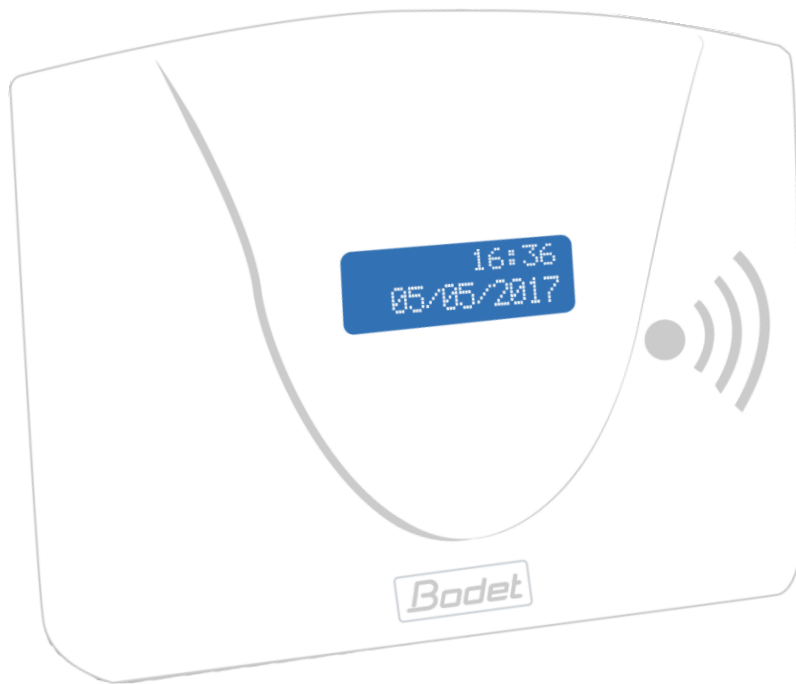


# TIME BOX X1



## Inštrukcie

*Dokument je určený pre nasledovné výrobky:*

932265 Pack Time Box X1 with 10 ISO Proximity cards    932267 Pack Time Box X1 with 10 leather Key-rings  
932266 Pack Time Box X1 with 10 Key-rings



Certified management system

BODET Software  
CS 40211 | Boulevard du Cormier  
49302 CHOLET Cedex | FRANCE  
[export@bodet-software.com](mailto:export@bodet-software.com)  
[www.bodet-software.com](http://www.bodet-software.com)



When you receive the product, make sure that it has not been damaged during transport and notify any reservations to the carrier.

# Obsah

1.	Varovanie .....	1
2.	Time Box softvér .....	1
2.1	Inštalácia softvéru .....	1
2.1.1	Nastavenie módu terminálu .....	1
2.1.2	Nastavenie softvéru .....	3
2.2	Spustenie softvéru .....	3
2.3	Zadanie pracovníkov .....	4
3.	Time Box X1 terminál .....	5
3.1	Počítačová kontrola .....	5
3.2	Prehľad .....	5
3.3	Inštalácia .....	6
3.3.1	Mechanická inštalácia .....	6
3.3.2	Elektrická inštalácia .....	7
3.4	Konfigurácia Time Box X1 terminálu .....	8
3.4.1	Synchronizácia softvérových dát s terminálom .....	8
3.4.2	Nastavenie času terminálu .....	8
3.5	Viac funkcií terminálu .....	8
4.	TIME BOX DENNÉ POUŽÍVANIE .....	9
4.1	Porozumenie logike obrazoviek .....	9
4.2	Sťahovanie záznamov dochádzky .....	10
4.2.1	USB mód .....	10
4.2.2	RS232 mód .....	10
4.3	Konzultácia výsledkov .....	11
4.4	Oprava výnimiek .....	11
4.5	Generovanie tlače .....	12
4.6	Prístup k užívateľskému manuálu .....	12
5.	Bezpečnostné pokyny a ochrana zariadenia .....	13
6.	Technické vlastnosti .....	14

## UPOZORNENIE

Tento dokument je určený na to, aby vám pomohol pri inštalácii Time Boxu a predstavil vám základné funkcie, ktoré by ste mali poznať. Z tohto dôvodu tu nebudú opísané niektoré pokročilejšie funkcie. Ďalšie informácie nájdete v on-line príručke dostupnej po kliknutí na dotazník v pravom hornom rohu obrazovky. Príručku možno prezerat' alebo vytlačiť aj z inštaláčného adresára softvéru na pevnom disku.

## 1. Varovanie

Akékoľvek použitie, ktoré nie je v súlade s týmito pokynmi, môže spôsobiť nevratné poškodenie elektroniky zariadenia a zrušiť záruku.

Pred inštaláciou a použitím terminálu si prosím prečítajte bezpečnostné pokyny a odsek o ochrane zariadenia a ubezpečte sa, že ste ich pochopili.

## 2. Time Box softvér

### 2.1 Inštalácia softvéru

---

1. Pripojte dodanú USDB pamäť k počítaču.
2. Spustíte inštaláciu kliknutím na súbor **install.bat**.
3. Vyberte jazyk inštalácie.
4. Kliknite na ikonu inštalácie.
5. Zvoľte inštaláciu adresár alebo nechajte základnú cestu.
6. Ak adresár neexistuje, zvoľte adresu na jeho vytvorenie.
7. Kliknite na **Ďalšie**.

**POZOR!**

Musíte si zvoliť medzi dvoma rôznymi typmi komunikácie medzi počítačom a terminálom Time Box.

#### 2.1.1 Nastavenie módu terminálu

---

- **Mód USB pamäť** pomocou USB pamäte dodanej so systémom Time Box. V takom prípade sa prenos dát uskutoční pripojením USB pamäte k terminálu a potom k PC.
- **Sériový mód (RS232)** pomocou 3m komunikačného kábla. Dáta sa z terminálu do PC prenášajú káblom.

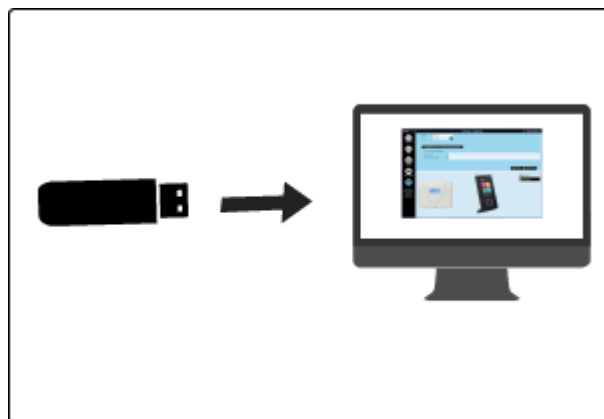
**Poznámka:**

Ak ste vo Francúzsku, nezabudnite na komunikačné režimy Sériový, IP sieť a USB pamäť: tieto funkcie sú k dispozícii iba u terminálov X1 a Prio.

#### A. Ak chcete na prenos dochádzky použiť USB pamäť

Ak sa rozhodnete použiť komunikáciu pomocou **USB pamäte**, zasuňte ju do počítača.

1. Zadajte **Popis** terminálu.
2. Zvoľte typ **USB pamäť**.
3. Kliknite na **Potvrdiť**.



Možná chyba:

---

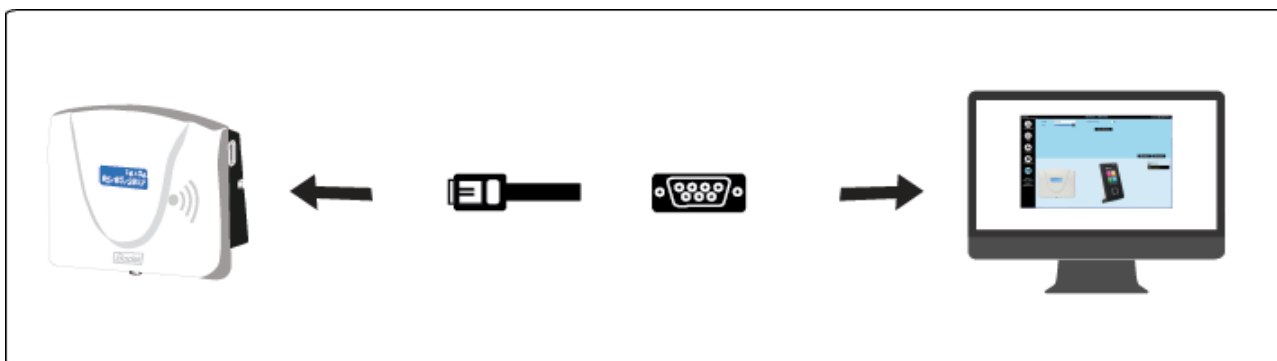
*Nebola detegovaná žiadna USB pamäť alebo pamäť už bola inicializovaná. Vložte ďalšiu pamäť.*

---

Vložte USB pamäť do jedného z USB portov v počítači a kliknite na tlačidlo **OK** alebo na tlačidlo **Storno** a potom **Ďalšie** pre pokračovanie inštalácie. Pamäť potom môžete vložiť neskôr.

#### B. Ak chcete na prenos dochádzky použiť pripojenie káblom typ (RS232)

Ak zvolíte sťahovanie dochádzky do PC pomocou **RS232 kábla**, zapojte koniec kábla do konektora SUBD-9 na PC a druhý koniec do konektora RJ11 na termináli. Možno použiť aj dlhší kábel.



1. Zadajte **popis** terminálu
2. Vyberte typ **Sériové**.
3. Zvoľte číslo portu a kliknite na **Auto detekcia**.
4. Kliknite na **Potvrdiť**.

Možná chyba:

---

*Nie je možné nastaviť komunikáciu na porte 1*

---

Dodaným káblom prepojte terminál s PC alebo kliknite na **Potvrdiť**.  
Dokončite inštaláciu a terminál pripojte neskôr.

## 2.1.2 Nastavenie softvéru

---

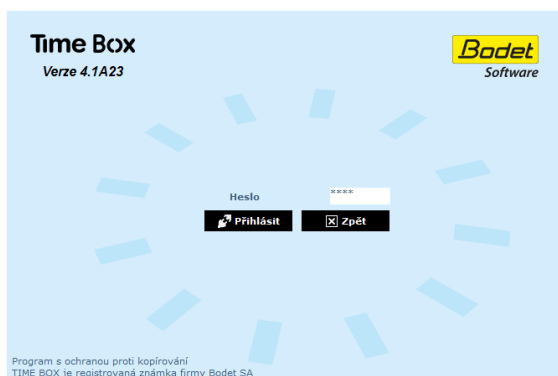
1. Vložte 4-číselné **heslo**. Potvrďte heslo.
2. Kliknite na **Prihlásiť**.
3. Vložte meno **firmy**, ktorá kúpila licenciu.
4. Vložte vaše **Zákaznícke číslo** (nie je nutné).
5. Kliknite na **Potvrdiť**.
6. Zvoľte požadovaný formát času a dátumu.
7. Kliknite na **Potvrdiť**.
8. Aktivujte políčko zodpovedajúce režimom prístupov, ktoré majú byť vytvorené na spustenie aplikácie.
9. **Koniec**.

### Koniec inštalácie

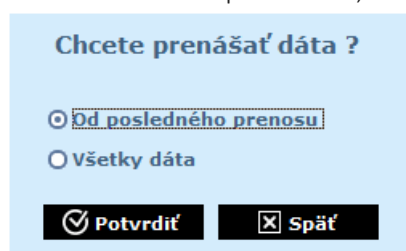
## 2.2 Spustenie softvéru

---

1. Dvakrát kliknite na zástupcu na pracovnej ploche alebo aplikáciu spustíte klepnutím na tlačidlo Štart systému Windows.
2. Vložte **Heslo** definované už predtým (strana 3).
3. Kliknite na **Prihlásiť**.



Vždy po spustení softvéru Time Box dostanete otázku, či chcete prenášať dáta z terminálu Time Box alebo nie. Ak ešte nie sú v softvéri Time Box zadaní pracovníci, kliknite na tlačidlo **Späť**.



Keď sú pracovníci zadaní (strana 3), vyberte **Od posledného prenosu** a kliknite na **Potvrdiť**. Prenesiete dochádzku vytvorenú od posledného prenosu.

Ak chcete spustiť prenos dát pri otvorenom softvéri, kliknite na tlačidlo **Odísť** v pravom hornom rohu obrazovky a vyberte možnosť **Preniesť dáta z terminálu**. Zobrazí sa tá istá obrazovka, ako je uvedená vyššie.

## 2.3 Zadanie pracovníkov

1. Kliknite na **Nastavenie > Pracovníci** a otvorte zoznam pracovníkov.
2. Kliknite na **Vytvoriť** pre pridanie nového pracovníka.
3. Vložte meno a 5-miestne číslo uvedené na karte alebo privesku pracovníka.
4. Kliknite na **Potvrdiť** pre uloženie nastavenia.

Terminal  
14/02/2018 16:03:18

### Nastavenie - Zoznam pracovníkov

Správa  
Výkazy  
Výnimky  
Pracovníci  
Plán  
Zvonenie  
Kalendár  
Komplexné  
Systém

Priezvisko: Jones  
Meno: Peter  
Karta: 25003  
Id číslo: \_\_\_\_\_

Fotografia

Zaokrúhlenie záznamov dochádzky  
 Nárok na týždenné nadčasy  
 Nárok na dennú prácu nadčas  
 Nárok na denné špeciálne hodiny  
 Nárok na saldo


Začiatok zmluvy: 01/06/2009  
Koniec zmluvy: / /  
Oddelenie: SALES DEPARTMENT  
Týždenný plán: Žiadny

Vytvoriť Kopírovať Zrušiť Potvrdiť Späť

Filter: Ktoko%ávek

Priezvisko	Meno	Karta	Id číslo	Oddelenie	Plán
Jones	Peter	25003		SALES DEPART	
Kennedy	Laurence	25004		PRODUCTION I	
O'Connor	Hugh	25006		PRODUCTION I	
Page	Elisabeth	25002		SALES DEPART	
Smith	Elliot	25001	0001	ACCOUNTING FLEX	

5 pracovníkov

Pri vytváraní zamestnanca treba vyplniť iba meno a číslo karty alebo privesku. Ďalšie informácie možno vyplniť neskôr. Viac podrobností nájdete v užívateľskej príručke Time Box, ktorá je k dispozícii po kliknutí na tlačidlo  v pravom hornom rohu obrazovky. Tento súbor je aj v adresári inštalácie softvéru na pevnom disku.

### Poznámka:

Odporúčame, aby ste najprv zadali pracovníkov a potom im priradili číslo karty alebo privesku. V opačnom prípade bude treba po každom pridelení čísla synchronizovať dáta.

## 3. Time Box X1 terminál

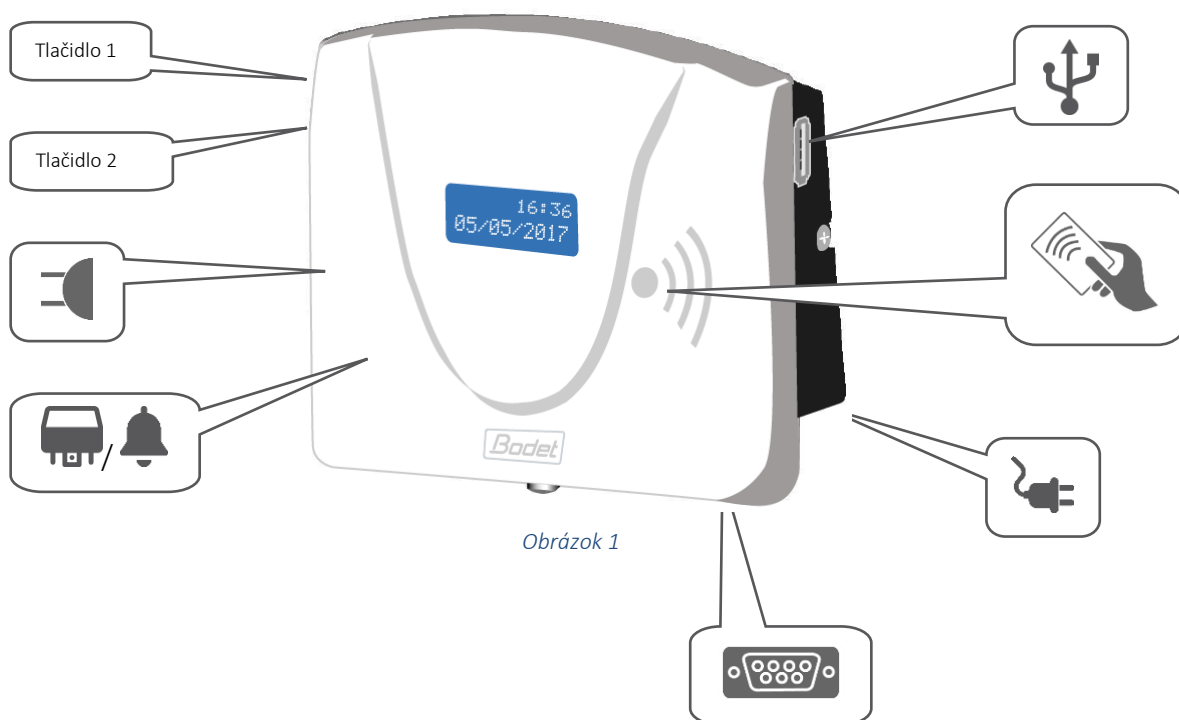
### 3.1 Počiatočná kontrola

V originálnom balení sa ku každému terminálu dodáva:

- 1 RS232 kábel na sériovú komunikáciu (dlhý 3 m),
- 1 USB pamäť,
- 1 sieťový napájač 9V ss,
- 1 inštrukcie,
- balenie bezkontaktných kariet alebo prívieskov podľa klientovej objednávky.

### 3.2 Prehľad

Time Box X1 je dochádzkový terminál, ktorý uloží až 10.000 záznamov (príchodov alebo odchodov). Záznamy sa potom prenású do PC pomocou USB pamäte alebo sériovou linkou RS232. Terminál má Proximity čítačku a presné vnútorné hodiny. Je konštruovaný pre inštaláciu na stenu a napájanie externým napájačom. Firmware terminálu možno aktualizovať pomocou USB pamäte.



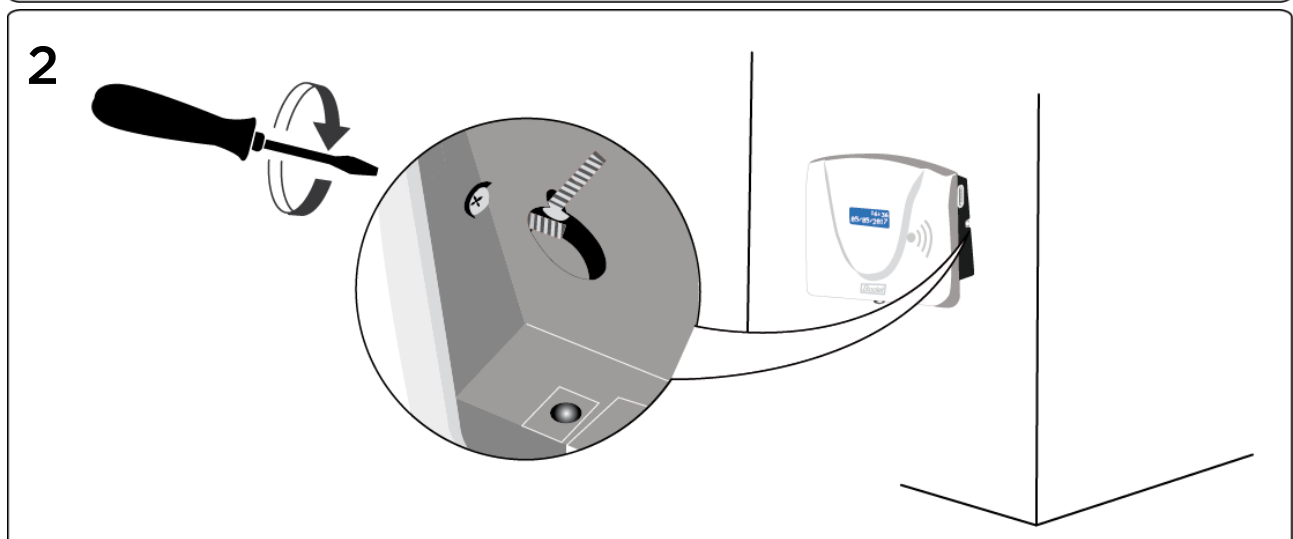
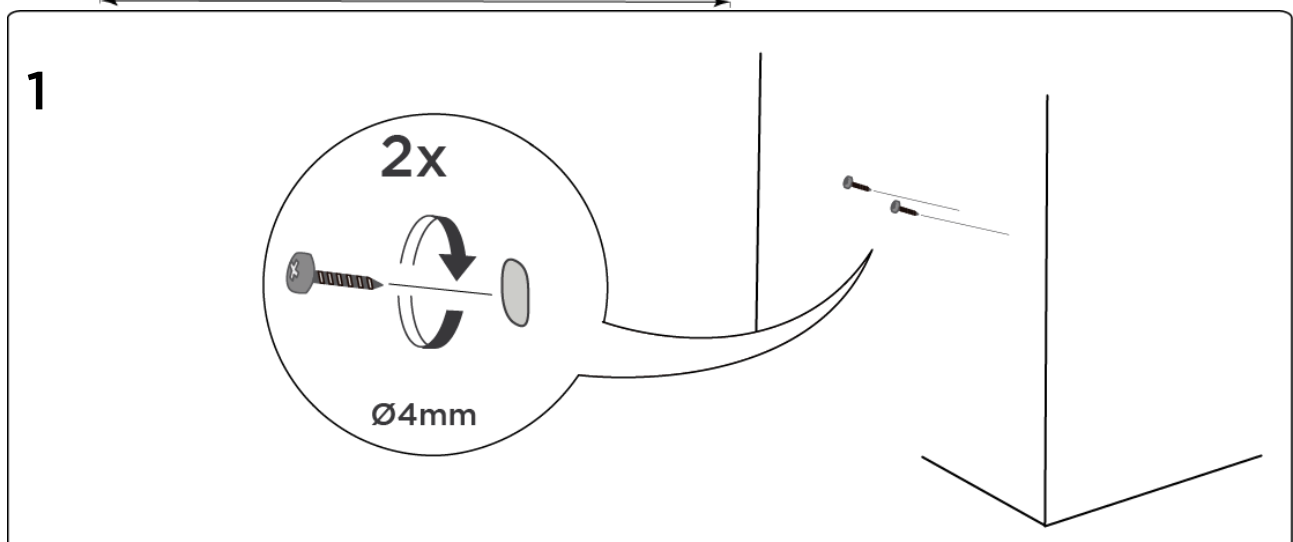
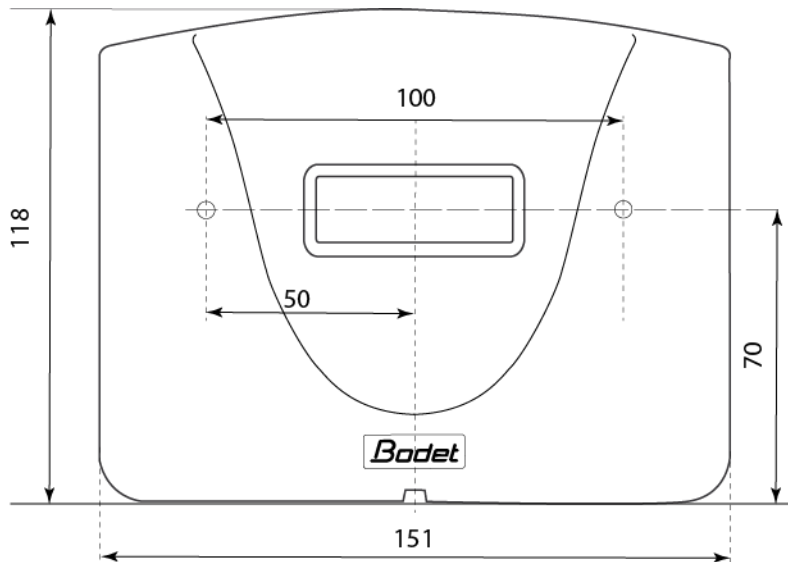
V štandardnej verzii terminál obsahuje:

- presné vnútorné hodiny,
- modro osvetlené LCD s 2 riadkami x 12 znakmi na riadku,
- USB flash pamäť,
- RS232 sériovú linkou,
- bzučiak,
- relé na spínanie signalizácie (suchý kontakt).

### 3.3 Inštalácia

#### 3.3.1 Mechanická inštalácia

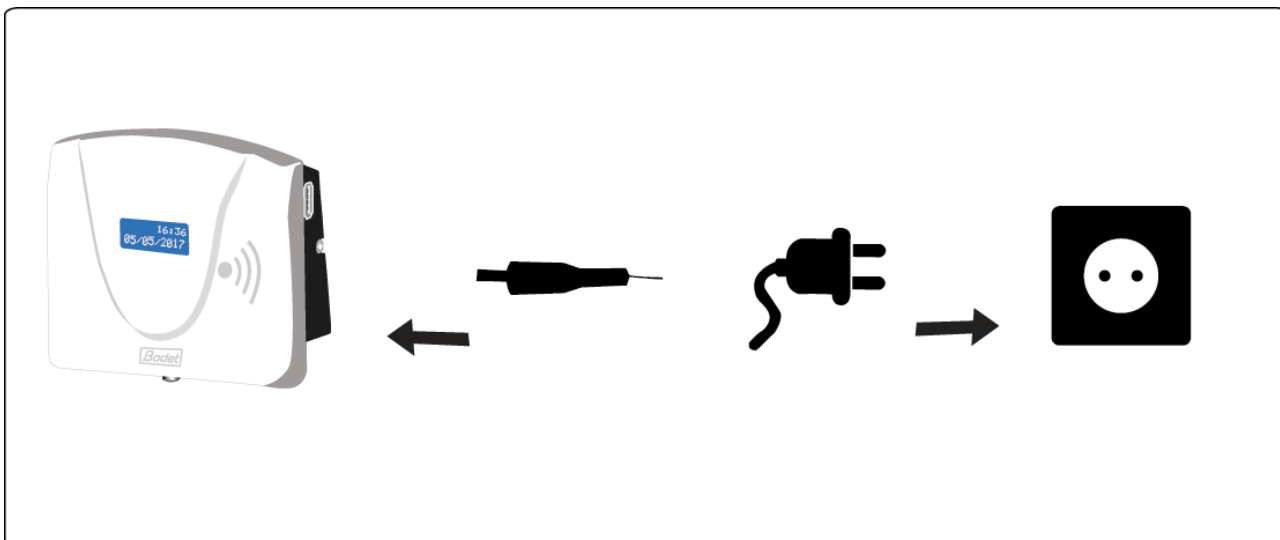
Terminál je konštruovaný len pre použitie v interiéri. Priestor by mal mať malé teplotné výkyvy a mal by byť ďaleko od zdrojov elektromagnetického rušenia (stýkače, motory, ďalšie proximity snímače atď.).



Miesto s konektorom nesmie byť otvorené, ak nie je použité relé na signalizáciu.

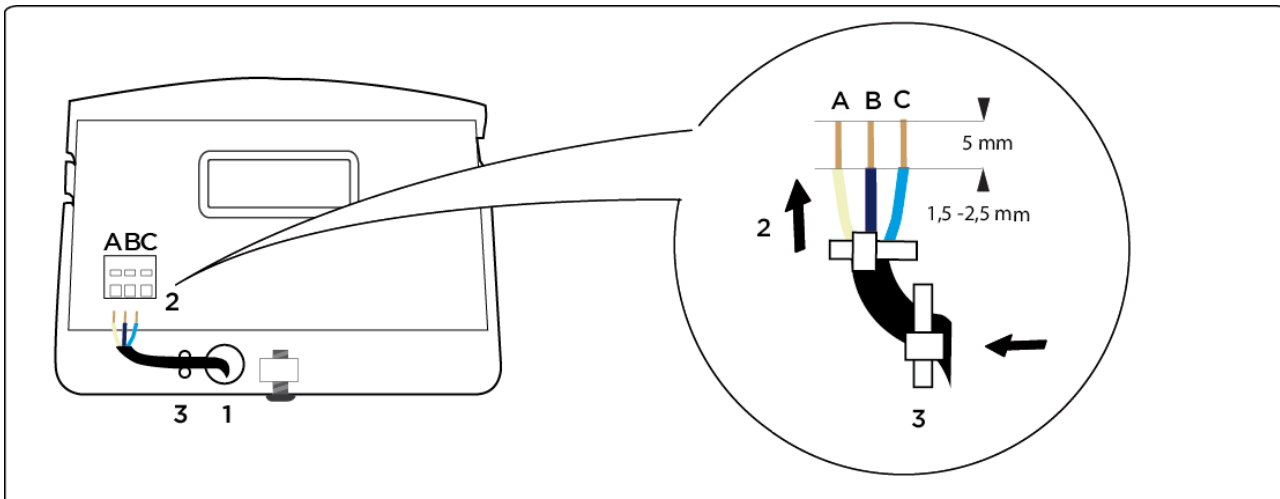


**A. Napájanie**



**B. Relé spínania signalizácie (Varovanie! Iba autorizované osoby)**

- 1 > spoločný kontakt
- 2 > prerušovaný kontakt
- 3 > pracovný kontakt



### 3.4 Konfigurácia Time Box X1 terminálu

#### 3.4.1 Synchronizácia softvérových dát s terminálom

---

Synchronizačný proces importuje pracovníkov zadaných v softvéri a nastaví jazyk zobrazenia terminálu.

##### A. USB pamäť mód:

1. Overte, či je USB pamäť inicializovaná (Menu **Systém > Zariadenie**).
2. Na synchronizáciu dát zasunúť USB pamäť do terminálu.
3. Počkajte na ukončenie synchronizácie a vyberte USB pamäť, keď o to budete požiadaní.

##### B. RS232 sériový mód:

Na overenie spojenia a synchronizácie dát spustíte prenos dát v SW. (strana **Erreur ! Signet non défini.**).

#### 3.4.2 Nastavenie času terminálu

---

##### A. Nastavenie času terminálu ručne

Pre nastavenie času na termináli vložte do terminálu USB pamäť a počkajte, až sa prenesú všetky dáta. Potom urobte nasledovné kroky. USB pamäť je stále zapojená v termináli:

1. Držte tlačidlo **1** (Obrázok 1) pre vybrané dňa (deň bliká).
2. Inkrementujte deň tlačidlom **2**.
3. Stlačte tlačidlo **1** pre vybrané mesiaca, roku, hodín, minút a nastavte požadovanú hodnotu inkrementácií tlačidlom **2**.
4. Stlačte tlačidlo **1** na potvrdenie nastavenia.

10 sekúnd neaktivity vráti terminál do počiatočného stavu.

##### B. Nastavenie času terminálu pri sériovom pripojení

Pre nastavenie času na termináli pomocou softvéru choďte na **Systém > Dátum / čas**:


1. Zadajte dátum a čas.
2. Kliknite na **Nastavte čas** a potvrdte **OK**.

### 3.5 Viac funkcií terminálu

---

Pre získanie viacerých informácií o funkciách terminálu, napríklad:

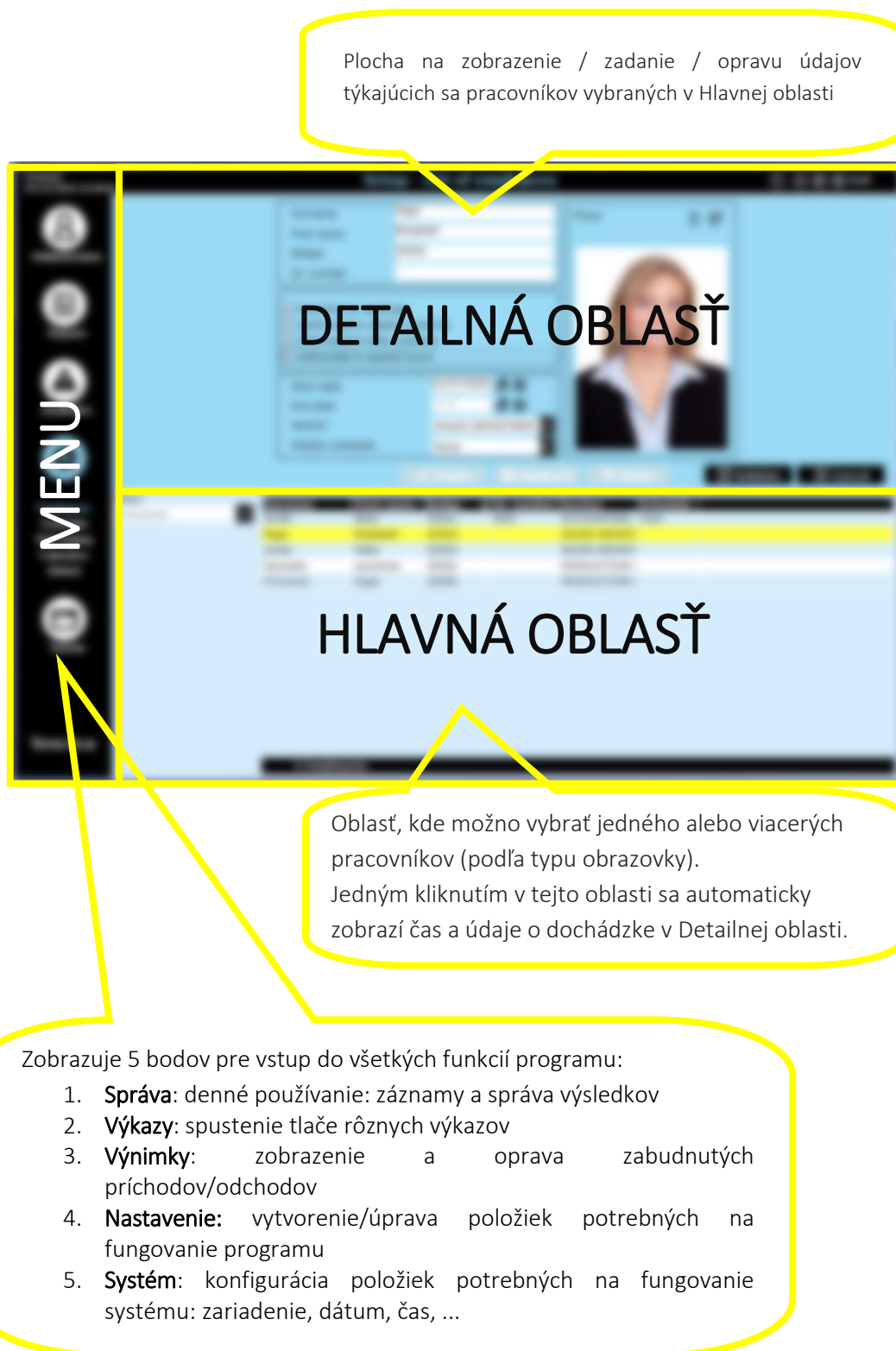
- formátu zobrazenia,
- nastavenia signalizácie,
- možných chybových hlásení,

sa pozrite do Time Box užívateľského manuálu v inštalačnej knižnici softvéru na vašom hard disku alebo kliknutím na  v pravom hornom rohu obrazovky.

## 4. TIME BOX DENNÉ POUŽÍVANIE

### 4.1 Porozumenie logike obrazoviek

Time Box má užívateľsky prívetivé prostredie „internetového“ typu zobrazenia, ktoré nasleduje Hlavný / detailný princíp.



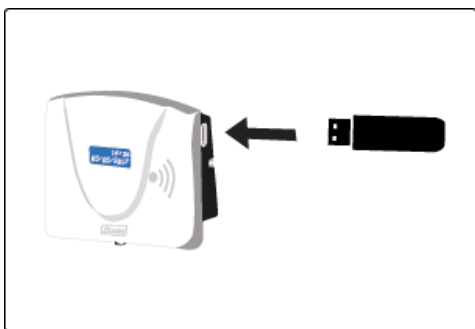
## 4.2 Sťahovanie záznamov dochádzky

### 4.2.1 USB mód

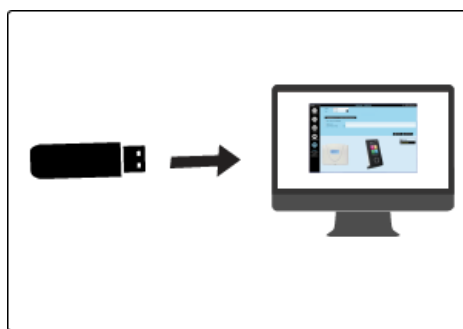
---

Ak sťahujete dochádzku pomocou **USB pamäte**:

1. Skontrolujte, či je USB pamäť inicializovaná (Menu **Systém > Zariadenie> Inicializácia stiahnutia USB pamäte**).
2. USB pamäť zasuňte do konektora terminálu.



3. Počkajte na koniec sťahovania. Ak terminál signalizuje ukončenie, vyberte pamäť a vložte ju do PC.



4. Spustíte Time Box softvér na administračnom počítači.

*Pre spustenie prenosu záznamov sa pozrite na Spustenie softvéru.*

### 4.2.2 RS232 mód

---

Ak dochádzku sťahujete pomocou sériovej komunikácie (drôtovým spojením medzi terminálom a PC), jednoducho spustíte softvér na PC.

*Pre spustenie prenosu záznamov sa pozrite na Spustenie softvéru*

#### **POZOR!**

Počas prenosu dát alebo sťahovania programu nie je možné zaznamenávať dochádzku. Záznamy urobené počas prenosu dát sa nebudú brať do úvahy.

### 4.3 Konzultácia výsledkov

#### Zobrazenie zo Správa > Záznamy:

Časový plán pre daný deň

Nový súčet zohľadňujúci úpravu dochádzky

Denný rozdiel salda

Korekcia dochádzky pričítanie /odčítanie hodín

Miesto pre poznámky

Kumulované saldo

Tlačidlo na zmenu z týždenného zobrazenia hodín na mesačné

Dátum	St	Záznamy	Kontr.	Súč.	+/-	Úč.	Poznámka	d sal	celk. Saldo
Po. 12/02	Flex	08:00 12:00 13:32 17:01	8:00	7:25		7:25		-0:35	-33:40
Ut. 13/02	Flex	08:00 13:31 17:02	8:00	3:30	+3:00	6:30		-1:30	-35:10
St. 14/02	Flex	08:01 12:05 13:35 17:04				7:35		-0:25	-35:35
Št. 15/02	Flex								
Pi. 16/02	Flex								
So. 17/02									
Ne. 18/02	Sun								
Týždeň od 12/02/2018 do 18/02/2018			40:00	18:30	+3:00	21:30		-2:30	-35:35

Hodnota kompenzácie salda 0  
OVERTIME 25% 0:00  
OVERTIME 100% 0:00

Mesačný prehľad Tlač Potvrdiť

#### Zobrazení zo Správa > Výsledky:

Výber periódy zobrazenia

Details nadčasov a špeciálnych hodín

Obdobie	Výsledky Vybíral Petr						
<< < April 2017 > >>	Čas dochádzky						
Po. Ut. St. Št. Pi. So. Ne.	Súč. 33:18						
13 27 28 29 30 31 1 2	Plus/mínus + 2:30						
14 3 4 5 6 7 8 9	Celkom 35:48						
15 10 11 12 13 14 15 16	Přesčas 50% 4:49						
16 17 18 19 20 21 22 23	Přesčas 100% 0:00						
17 24 25 26 27 28 29 30	Neděle 0:00						
18 1 2 3 4 5 6 7	Svátek 0:00						
Začiatok 03.04.2017	Štandardné hodiny 35:48						
Koniec 09.04.2017							

Tlač

### 4.4 Oprava výnimiek

Výber periódy zobrazenia

Zabudnutý záznam

Tlačidlo na zobrazenie detailov výnimky

Pracovníci s výnimkami

Priezvisko / Meno	Dátum	DP	Záznamy
Václavík Pavel	21.04.2017		08:00
Juhászová Andrea	18.04.2017		07:00 12:20 13:00
Vybíral Petr	07.04.2017	1	08:04 11:01 13:00

Týždenný prehľad Tlač Potvrdiť Späť

Filter pracovníkov s odchýlkami: Ktokoľvek

Priezvisko	Meno	Karta	Id číslo	Oddelenie	Plán
<input checked="" type="checkbox"/>	Vybíral Petr	25001		Vedení	VED
<input checked="" type="checkbox"/>	Václavík Pavel	25002		Obchodní odd.	
<input checked="" type="checkbox"/>	Juhászová Andrea	25003		Obchodní odd.	

Terminál  
17.05.2017 19:25:16

**Výkazy - Záznamy a súčty** [?] [-] [+] [X] Odísť

**Obdobie**  
Máj 2017  
Po. Ut. St. Št. Pi. So. Ne.  
18 24 25 26 27 28 29 30  
19 1 2 3 4 5 6 7  
20 8 9 10 11 12 13 14  
21 15 16 17 18 19 20 21  
22 22 23 24 25 26 27 28  
23 29 30 31 1 2 3 4  
Začiatok 17.05.2017

**Stránkovanie**  
 Žiadny  
 Pracovník  
 Oddelenie  
 Plán  
 Neskracovať dáta o

**Zákaznícka úprava výkazu**  
 Vysvetlivky a skratky  
 Zaokrúhľovanie  
 Čas dochádzky  
 Celkom  
 Záznamy  
 Max. 40 záznamov za deň  
 Plus/mínus a poznámka  
 Nadčasy  
 Špeciálne hodiny  
 Týždenné nadčasy

Výber periódy výkazu      Rozvrhnutie stránky      Zákaznícke úpravy výkazu

Export      Zobrazenie      Tlač      Späť

Filter: Ktokoľvek

Priezvisko	Meno	Karta	Id číslo	Oddelenie	Plán
<input checked="" type="checkbox"/> Vybíral	Petr	25001		Vedení	VED
<input checked="" type="checkbox"/> Václavík	Pavel	25002		Obchodní	
<input checked="" type="checkbox"/> Juhászová	Andre			hodní	
<input checked="" type="checkbox"/> Nedvěd	Oto			ení	
<input checked="" type="checkbox"/> Novák	Karel			ba	

Výber pracovníkov pre výkaz

**Time Box**

Všetci | Žiadny      5 pracovníkov vybraných

## 4.6 Prístup k užívateľskému manuálu

Na každej obrazovke programu Time Box je k dispozícii on-line príručka pre rýchly prístup k informáciám. Stačí kliknúť na tlačidlo . Zobrazí sa úvodná strana manuálu.

Obsah a vyhľadávacie nástroje vám pomôžu rýchli nájsť konkrétne informácie, ktoré hľadáte. Manuál môžete aj vytlačiť po otvorení dodaného súboru PDF. Tento súbor nájdete v adresári inštalácie softvéru na pevnom disku.

**POZOR!**

So 64-bitovým počítačom Windows 7 a Adobe Reader 10 alebo novším sa môže zobraziť prázdne okno. To je spôsobené chráneným režimom aplikácie Adobe Reader. V takom prípade zvolte Úpravy > Predvoľby, v zozname Kategórie vľavo zvolte Zabezpečenie (Vylepšené) a vypnite Aktivovať chránený režim Pri spustení.

## 5. Bezpečnostné pokyny a ochrana zariadenia

Terminál nesmie byť pripojený k napájaniu, ak nie je bezpečne namontovaný.

Pred akoukoľvek inštaláciou si pozorne prečítajte tieto pokyny a prejdite na časť Technické vlastnosti.

**Inštalovať signalizáciu pomocou interného relé môže len autorizovaná osoba, ktorá spĺňa platné normy.**

**Externý istič musí byť rýchlo prístupný a v prípade poruchy obmedziť prúd na hodnotu 2 A max.**

Káble na pripojenie relé upevnite k sebe navzájom do blízkosti svorkovnice a k zadnej strane puzdra. Pri otvorení krytu vypnite vypínač / istič z dôvodu ochrany pred nebezpečným napätím, ktoré relé spína.

Okrem obvodu relé musia byť všetky zariadenia a obvody pripojené k terminálu typu SELV – Bezpečné extra nízke napätie.

Z dôvodov bezpečnosti jednotlivcov a ochrany pred bleskom nesmie prepojovací kábel RS232 spájať dve budovy, ktoré majú navzájom nezávislé ochranné uzemnenie (káble terminálu nesmú byť použité na pripojenie týchto dvoch potenciálov). Kábel RS232 nesmie opustiť budovu. V takom prípade treba použiť vhodné rozhranie (napríklad opticky izolované moduly alebo modemy).

Čas a dátum sú zálohované internou lítiovou batériou na obdobie minimálne 10 rokov. Za týchto podmienok sa od užívateľa terminálu nevyžaduje výmena batérie typu CR2032.



**Tento symbol znamená, že je nutné dodržiavať pokyny.**

## 6. Technické vlastnosti

Terminál je určený na použitie vnútri budov (v domácom prostredí a v ľahkom priemysle).

Terminál Time Box je výrobok triedy A. Tento výrobok môže spôsobiť rušenie v domácom prostredí. Užívateľia musia v tomto prípade urobiť nevyhnutné opatrenia.

Popis	Vlastnosti
Kapacita záznamov	10.000 max.
Záloha záznamov	10 rokov
Čítačka kariet	Proximity, 125 kHz
Vzdialenosť od čítačky pre ISO formát kariet	4 cm
Displej	LCD 2 riadky x 12 znakov, modré osvetlenie
Napájač	110-240 V / 50-60 Hz, 0.3 A
Menovitý prúd	300 mA
Dĺžka kábla	1.5 m
Výstupné napätie	9 V, 5 % ,0.66 A
Trieda zdroja	Trieda II
Diagram zdroja	TT alebo TN
Index krytia	IP 20
Prevádzková teplota	0 až +40 °C
Relatívna vlhkosť	15 až 90 % nekondenzujúca
Záloha času	10 rokov s vnútornou lítiovou batériou CR2032
Spínacie relé (prestávky, zmeny, spoločné)	Spínanie 230 V / 50 - 60 Hz, 1 A max. Možnosť spínania SELV (Bezpečného extra nízkeho napätia)
Kábel na zapojenie relé	Prierez 1.5 mm <sup>2</sup> až 2.5 mm <sup>2</sup> , odizolovaný prostredníctvom 5 mm
PC sériová linka	RS232 - RJ11 konektor (dodaný 3 m kábel)
USB pripojenie	USB flash pamäť (FAT, FAT32)
Interná ochrana	Interná poistka s automatickou obnovou
Hmotnosť samotného terminálu	300 g

